

Lub Khoos Kas Pab Nyiaj Rau Kev Kho Mob (MFA)

Yog tias koj xav tau kev pab them nqi rau cov kev pab kho mob los sis cov ntawv sau yuav tshuaj uas koj tau txais, los sis yeej teem sij hawm tseg lawm tias yuav tau txais, los ntawm Kaiser Permanente, ces peb lub khoos kas Pab Nyiaj Rau Kev Kho Mob (MFA) yuav tuaj yeem pab tau koj. Koj tuaj yeem ua ntawv thov tau los ntawm kev ua kom tiav daim ntawv thov thiab muab xa mus, suav nrog rau koj cov ntaub ntawv qhia txog cov nyiaj uas tsev neeg khwv tau los.

Lub khoos kas ua hauj lwm li cas

- Lub khoos kas no muab “nyiaj phaj tshab” ib vuag dua los pab cov neeg thov uas muaj cai tsim nyob tau txais koj los mus them nqi kho mob raws li lawv cov kev xav tau fab nyiaj txiag.
- Nws yeej muaj rau tag nrho txhua tus neeg mob hauv Kaiser Permanente, txawm tias koj yog thiab tsis yog ib tug tswv cuab los xij.
- Yog tias tau txais nyiaj phaj tshab, ces lub khoos kas yuav pab them nqi rau qhov kev saib xyuas mob nkeeg ti tes ti taw/kub ceev los sis qhov kev saib xyuas mob nkeeg uas tsim nyog rau kev kho mob los ntawm Kaiser Permanente cov neeg muab kev kho mob los sis nyob rau ntawm Kaiser Permanente cov chaw kho mob rau ib lub sij hawm uas teev tseg.
- Qhov nyiaj phaj tshab no tsis siv rau cov kev pab cuam kho mob uas tau muab thiab sau nqi nyob rau sab nrauv ntawm Kaiser Permanente cov chaw kho mob.

Txoj hauv kev ua kom muaj cai tsim nyog tau txais

Txhawm rau kom muaj cai tsim nyog tau txais, koj yuav tsum ua kom tau raws li IB qho ntawm cov qauv cai uas teev tseg hauv qab no:

1. **Cov Nyiaj Tau Los:** Cov nyiaj uas koj tsev neeg tau los xam ua ke tag nrho (cov nyiaj tau los ua ntej them se thiab txiav tawm) yuav tsum nyob rau los sis qis dua 300% ntawm tsoom hwm teb chaws qib kev txom nyem (FPL).
 - Mus saib kp.org/helppaybills (ua Lus Askiv) los tshuaj xyuas cov lus qhia txog cov nyiaj tau los rau Lub Khoos Kas Pab Nyiaj Rau Kev Kho Mob.
 - **Cov lus qhia ntau ntxiv rau cov tsev neeg uas loj dua:** Yog tias koj tsev neeg muaj ntau tshaj 6 leej neeg nce mus, ces mus saib aspe.hhs.gov/poverty rau cov tsev neeg uas loj dua.
2. **Cov nqi thau yus hnab los them siab:** Koj cov nqi kho mob uas thau yus hnab los them rau kev kho mob ti tes ti taw los sis kev kho mob uas tsim nyog, kev kho hniav, thiab tshuaj kho mob rau ncuaj sij hawm 12 lub hlis ces yog kom npaum los sis ntau dua 10% ntawm cov nyiaj uas koj tsev neeg tau los xam tag nrho.
 - Cov nqi uas thau yus hnab los them yog muaj xws li kev them rau cov nqi sib koom them, cov nqi sib koom tuav pov hwm, thiab cov nqi uas yuav tsum tau xub them kom txwm ua ntej.
 - Cov nqi uas yuav tau thau yus hnab los them tsis xam txhua yam nyiaj uas them rau koj txoj phiag xwm kev kho mob kheej, xws li koj qhov nqi yuav kev tuav pov hwm them txhua hli.

Muaj lus nug los?

Hais txog rau cov ntaub ntawv qhia paub ntau ntxiv txog kev muaj cai tsim nyog tau txais lub khoos kas MFA, los sis txhawm rau saib seb nws pab them rau cov kev pab cuam kho mob twg, mus saib kp.org/helppaybills (ua Lus Askiv), hu rau **1-866-899-6018** los sis xab kees tus zauv no.

Hais txog rau cov ntaub ntawv qhia paub ntau ntxiv txog cov kev xaiv rau kev pab duav nqi kho mob, hu rau peb ntawm **1-800-479-5764** (TTY 711).



Txoj hau kev ua ntawv thov

Yog koj ua tau raws li cov cai hais txog kev muaj cai tsim nyog tau txais, ces koj tuaj yeem ua ntawv thov tau rau ib txoj hau kev twg no tau.

 Hauv oos lais	• Ua kom tiav daim ntawv thov MFA hauv oos lais ntawm kp.org/helppaybills (ua Lus Askiv). • Npaj kom txhij los muab tag nrho txhua yam ntaub ntawv uas teev tseg rau hauv daim ntawv thov MFA uas nyob rau nplooj ntawv tom ntej.
 Xa fev	• Ua kom tiav daim ntawv thov MFA uas nyob rau ntawm nplooj ntawv nram qab no. • Muab koj daim ntawv thov uas ua tiav lawm xa fev mus rau 1-855-300-3684.
 Xa raws tsev pais xab nis	• Ua kom tiav daim ntawv thov MFA uas nyob rau ntawm nplooj ntawv nram qab no. • Muab koj daim ntawv thov uas ua tiav lawm xa pais xab nis mus rau: Northfield Support Services 11000 E. 45th Avenue Denver, CO 80239-3003
 Tus kheej mus xa kiag	• Ua kom tiav daim ntawv thov MFA uas nyob rau ntawm nplooj ntawv nram qab no. • Nqa koj daim ntawv thov uas ua tiav lawm coj mus xa rau ntawm Patient Registration (Feem Teev Npe Neeg Mob) ntawm Kaiser Permanente txhua lub chaw kho mob.
 Mus ntsib tus kws pab sab laj fab nyiaj txiag	• Mus ntsib tus kws pab sab laj fab nyiaj txiag ntawm peb ib lub chaw kho mob twg uas teev tseg, Hnub Monday txog Hnub Friday, 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj raws sij hawm MST. • Npaj kom txhij los muab tag nrho txhua yam ntaub ntawv uas teev tseg rau hauv daim ntawv thov MFA uas nyob rau nplooj ntawv tom ntej.

Tseem Ceeb: Thaum ua ntawv thov hauv oos lais, los ntawm kev xa raws tsev pais xab nis, los sis fev, los sis koj tus kheej nqa daim ntawv thov mus xa kiag, thov nco ntsoov sau daim ntawv thov kom ntau tshaj plaws li qhov koj tuaj yeem sau tau. Yog muaj tej yam ntaub ntawv uas tsis txhij yuav tuaj yeem ua rau muaj kev qeeb lig rau kev lis koj daim ntawv thov thiab tuaj yeem ua rau tsis kam muab kev pab rau koj.

Yam uas yuav tshwm sim tom qab koj ua ntawv thov

Tom qab peb tshua xyuas koj daim ntawv thov uas ua tiav lawm, peb yuav qhia rau koj paub txog ib qho ntawm cov txiaj ntsig hauv qab no nyob rau hauv sij hawm peb caug (30) hnuv tom qab tau txais:

- Yog tias koj daim ntawv thov tau txais kev pom zoo, koj yuav tau txais tsab ntawv ceeb toom rau koj txog koj qhov nyiaj phaj tshab.
- Yog tias koj daim ntawv thov sau tsis txhij tsis txhua, koj yuav tau txais ib tsab ntawv piav qhia txog cov ntaub ntawv uas xav tau koj los sis koj daim ntawv thov. Koj tuaj yeem muab cov ntaub ntawv uas thov no xa hauv tsev ntawv los sis tus kheej mus xa kiag; qhov no tuaj yeem suav nrog cov ntaub ntawv pov thawj txog cov nyiaj khwv tau los sis cov ntawv theej ntawm koj cov nqi uas yuav tau thau yus pob hauv hnab los them.
- Yog tias koj daim ntawv thov tsis tau txais kev pom zoo, ces koj yuav tau txais tsab ntawv ceeb toom qhia rau koj tias vim li cas nws thiab li tsis tau txais kev pom zoo, uas yog koj tuaj yeem thov kom rov txiav txim dua rau peb qhov kev txiav txim siab tau.

Xav tau kev pab puas yog?

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi los sis xav tau kev pab txog koj daim ntawv thov los sis xav txheeb xyuas seb koj daim ntawv thov mus txog twg lawm, thov hu rau **1-866-899-6018**, Hnuv Monday txog Hnuv Thursday, 10 teev sawv ntxov txog 3 teev tsaus ntuj raws lub sij hawm MST. Koj kuj tseem puav leej tuaj yeem nrog tus kws pab sab saj fab nyiaj txiag ntawm Kaiser Permanente cov khaw kho mob uas tau teev tseg tham tau tib si thiab.

Lwm cov khoos kas uas muaj txiaj ntsig thiab cov chaw muab kev pab ntau ntxiv

Peb nyob ntawm no los txhawb pab koj kom kawg kiag li peb tuaj yeem ua tau. Yog tias koj xav tau kev pab txog tej yam tseem ceeb xws li zaub mov noj, vaj tse nyob, them nqi is taws nem los sis lwm yam nqi dej nqi hluav taws xob, thiab ntau yam ntxiv, ces Kaiser Permanente Community Support Hub™ yuav tuaj yeem pab muab koj txuas rau cov chaw muab kev pab hauv koj lub zej zog tau. Hu rau **1-800-443-6328 (TTY 711)**, Hnuv Monday txog Hnuv Friday nyob rau ncuab 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj los sis mus saib kp.org/socialhealth (ua Lus Askiv).

Daim ntawv pov thawj txog cov nyiaj tau los

Yuav tsum tau muab cov ntaub ntawv qhia txog cov nyiaj tau los koj mus txiav txim siab txog kev pab nyiaj txiag. Kev muab **cov ntaub ntawv qhia txog koj cov nyiaj tau los** xa nrog koj daim ntawv thov uas ua tiav lawm tuaj mus ua ke yuav pab kom peb tuaj yeem txheeb xyuas cov ntaub ntawv uas muab tuaj tau.

Tag nrho txhua tus neeg hauv tsev neeg uas muaj hnuv nyoog 18 xyoo nce mus yuav tsum tau nthuav qhia lawv cov nyiaj tau los thiab muab ob daim ntawv them nyiaj hli tshiab tshaj plaws tsis ntev los no, daim ntawv them se xyoo no, los sis lwm cov ntaub ntawv uas qhia txog lawv cov nyiaj tau los.

Los ntawm daim phiaj hauv qab no, xa **ib daim ntawv rau txhua hom nyiaj tau los. Tsis txhob xa cov ntaub ntawv tseem.** Xa cov ntaub ntawv theej xwb.

Hom Nyiaj Uas Tsev Neeg Tau Los	Xa Ib Daim rau Tej Hwb Hom Nyiaj Tau Los
Cov nyiaj tau los ntawm kev ua lag luam/nqi xauj tsev	Daim W-2s, daim foos 1099 los sis daim ntawv ua se tsis ntev los no
Cov nyiaj tau los ntawm kev ua hauj lwm/nyiaj hli	Daim ntawv them nyiaj ob zaum kawg nkaus LOS SIS daim W-2s, daim foos 1099 los sis daim ntawv ua se tsis ntev los no
Cov nyiaj laus/nyiaj so hauj lwm/nyiaj xyoo uas tau txais	Daim ntawv them nyiaj ob zaum kawg nkaus LOS SIS daim W-2s, daim foos 1099 los sis daim ntawv ua se tsis ntev los no LOS SIS daim ntawv tshaj qhia txog cov nyiaj laus/nyiaj so hauj lwm
Cov nyiaj tau los ntawm kev ua hauj lwm rau yus tus kheej	Daim ntawv them nyiaj ob zaum kawg nkaus LOS SIS daim W-2s, daim foos 1099 los sis daim ntawv ua se tsis ntev los no
Cov nyiaj Xaus Saus/SSI	Daim ntawv pab nyiaj xoom qhaub Xaus Saus LOS SIS daim ntawv tshaj qhia nyiaj Xaus Saus
Cov nyiaj poob hauj lwm/nyiaj xiam oob qhab	Daim W-2s, daim foos 1099 los sis daim ntawv ua se tsis ntev los no LOS SIS daim ntawv pab nyiaj xoom qhaub
Cov nyiaj tau los ntawm nyiaj qub tub rog	Daim W-2s, daim foos 1099 los sis daim ntawv ua se tsis ntev los no LOS SIS daim ntawv teev qhia txog kev pab nyiaj xoom qhaub qub tub rog
Kev pab los ntawm tsoom hwb (xws li, Medicaid, TANF, SNAP, WIC, los sis vaj tse nyob rau cov neeg khwv tau nyiaj tsawg)	Daim ntawv pom zoo los sis daim ntawv hais txog kev muaj cai tsim nyog tau txais
Cov nyiaj tau los ntawm nqi laum paj los sis nyiaj faib paj ntsig	Daim ntawv ua se tsis ntev los no
Nyiaj yug tus txij nkawm/nyiaj yug me nyuam	Daim ntawv qhia txog cov nyiaj tau los txhua hli uas tau txais ua nyiaj yug me nyuam los sis nyiaj yug tus txij nkawm
Tsis muaj cov nyiaj uas tsev neeg khwv tau los	Sau ntawv piav qhia los sis sau daim ntawv tshaj qhia uas kos npe rau

Daim Ntawv Thov Lub Khoos Kas Pab Nyiaj Rau Kev Kho Mob (MFA)**Nqe 1: Cov Ntaub Ntawv Qhia Paub Txog Tus Neeg Mob**

LUB NPE	TUS NAB NPAWB NTAUB NTAUV ZWM TXOG KEV KHO MOB (TSIS SAU LOS TAU)		
HNUB YUG	TUS NAB NPAWB XAUS SAUS (TSIS SAU LOS TAU) ☐ Kuv tsis muaj Tus Nab Npawb Xaus Saus		
CHAW NYOB PAIS XAB NIS (TXOJ KEV)			

NROOG	LAV	ZAUV ZIP
Puas yog tam sim no tus neeg mob tsis muaj chaw nyob? ☐ Yog ☐ Tsis Yog	TUS NAB NPAWB XOJ TOOJ XUB THAWJ ☐ Hauv Tsev ☐ Ntawm Tes ☐ Tom Hauj Lwm ☐ Lwm Yam	

Puas yog tus neeg mob tau sau npe nkag rau hauv ib lub khoos kas muab kev pab los ntawm lub lav xws li Lub Khoos Kas Pab Khoom Noj Zoo Txhawb Ntxiv (SNAP), Kev Pab Ib Vuag Rau Cov Tsev Neeg Txom Nyem (TANF), Poj Niam, Me Nyuam Mos thiab Me Nyuam Yaus (WIC), vaj tsev nyob rau cov neeg khwv tau nyiaj tsawg, los sis Medicaid? ☐ Yog ☐ Tsis Yog

Nqe 2: Cov Ntaub Ntawv Qhia Paub Txog Tsev Neeg

Qhov loj me ntawm tsev neeg yuav pab txiav txim seb tus neeg mob cov nyiaj tau los puas muaj cai tsim nyog tau txais Kev Pab Nyiaj Rau Kev Kho Mob. Thaum suav cov neeg hauv tsev neeg, yuav tsum tau suav tus neeg ua ntawv thov kev pab nkag tib si.

1. Yog tias tus neeg mob muaj hnuv nyoog 18 xyoo nce mus, ces suav:

- Tus txij nkawm los sis tus hlub
- Cov me nyuam yaus hnuv nyoog qis dua 21 xyoos, los sis txhua lub hnuv nyoog yog tias xiam oob qhab, raws li tsoom hwm teb chaws cov cai hais txog Xaus Saus txawm tias nyob thiab tsis nyob hauv tsev los xij. Cov me nyuam nrog nyob **hnuv nyoog 21 xyoos nce mus** yuav tsum **nws ua nws ib daim ntawv thov** rau Lub Khoos Kas Kev Pab Nyiaj Rau Kev Kho Mob.

2. Yog tias tus neeg mob muaj hnuv nyoog qis dua 18 xyoo los sis rau tus me nyuam nrog nyob muaj hnuv nyoog 18 txog 20 xyoo, ces suav:

- Leej niam leej txiv
- Tus neeg saib xyuas uas yog neeg txheeb ze
- Leej niam leej txiv los sis tus neeg saib xyuas lwm tus me nyuam nrog nyob uas muaj hnuv nyoog qis dua 21 xyoos, los sis txhua lub hnuv nyoog yog tias xiam oob qhab, raws li tsoom hwm teb chaws cov cai hais txog Xaus Saus.

Kauj Ruam 1. Teev txhua tus neeg uas nyob hauv tsev neeg, txawm tias lawv tsis ua ntawv thov Kev Pab Nyiaj Rau Kev Kho Mob los xij.

Kauj Ruam 2. Rau tej lwb leej neeg uas teev tseg, kos xaiv **Yog** yog tias lawv ua ntawv thov kev pab, los sis **Tsis Yog** yog tias lawv tsis ua, thiab yog tias lawv muaj nyiaj tau los.

Kauj Ruam 3. Suav tag nrho cov neeg uas teev tseg thiab sau tag nrho cov neeg hauv tsev neeg.

Lub Npe Tag Nrho	Hnub Yug (MM/DD/YYYY)	Kev Sib Txheeb Ze rau Tus Neeg Mob	Tus Nab Npawb Ntaub Ntawv Zwm Kev Kho Mob	Kev Ua Ntawv Thov MFA	Hnub nyoog 18+ nrog rau muaj nyiaj tau los
				☐ Yog ☐ Tsis Yog	☐ Yog ☐ Tsis Yog
				☐ Yog ☐ Tsis Yog	☐ Yog ☐ Tsis Yog
				☐ Yog ☐ Tsis Yog	☐ Yog ☐ Tsis Yog
				☐ Yog ☐ Tsis Yog	☐ Yog ☐ Tsis Yog
				☐ Yog ☐ Tsis Yog	☐ Yog ☐ Tsis Yog

Muab ib nplooj ntawv los tom ntxiv yog tias xav tau.	Qhov loj me ntawm tsev neeg tag nrho	
--	--------------------------------------	--

Cov nyiaj tsev neeg tau los (ua leej hli): Suav nrog tag nrho cov nyiaj tau los (cov nyiaj tau los ua ntej them se thiab txiav tawm) rau txhua tus neeg hauv tsev neeg raws li lo lus txhais ntsiab lus uas nyob rau ntawm nplooj dhau los. Kos rau TAG NRHO txhua hom nyiaj tau los ua raug rau koj:

☐ Cov nyiaj tau los ntawm kev ua lag luam/nqi xauj tsev
☐ Cov nyiaj tau los ntawm kev ua hauj lwm/nyiaj hli
☐ Cov nyiaj tau los ntawm nyiaj xoom qhaub qub tub rog
☐ Cov nyiaj tau los ntawm nqi laum paj los sis nyiaj faib paj ntsig
☐ Cov nyiaj tau los ntawm kev ua hauj lwm rau yus tus kheej
☐ Nyiaj Xaus Saus/nyiaj tuav pov hwm ntau ntxive

☐ Cov nyiaj poob hauj lwm/nyiaj xiam oob qhab
☐ Cov nyiaj them yug tus txij nkawm/me nyuam uas tau txais
☐ Cov nyiaj laus/nyiaj so hauj lwm/nyiaj xyoo uas tau txais
☐ Tsis muaj ib tug neeg twg hauv kuv tsev neeg khwv tau nyiaj los sis tau txais cov nyiaj tau los nyob rau 2 lub hlis dhau los

Yog tias cov nyiaj tau los xam tag nrho hauv ib xyoo rau tag nrho cov neeg hauv tsev neeg yog xoom (zero) xwb, ces kos rau lub npov saum toj no uas muaj sau lo lus tias “Tsis muaj leej twg hauv tsev neeg khwv tau nyiaj los sis tau txais nyiaj los.” Muab ib daim ntawv piav qhia tias seb cov neeg laus hauv tsev neeg khwv yug lawv tus kheej yam tsis muaj nyiaj tau los li cas, xws li zaub mov noj, chaw nyob, nqi dej nqi hluav taws xob, thiab lwm yam uas xav tau qib tiag taw.

\$ _____

Cov nqi saib xyuas kho mob: Suav nrog cov nqi uas yus thau yus pob los them xam tag nrho uas koj tau them mus nyob rau ncua sij hawm 12 lub hli rau cov kev pab cuam thaum muaj xwm txheej ti tes ti taw los sis tsim nyog rau kev kho mob uas muab los ntawm Kaiser Permanente los sis lwm tus kws pab kho mob. Tej zaum cov nqi no yuav suav nrog kev them cov nqi sib koom them, nqi them ua nyiaj qiab tseg, nqi sib koom tuav pov hwm, los sis cov nqi uas yuav tsum tau xub them kom txwm ua ntej rau cov kev kho mob uas muaj cai tsim nyog tau txais, khw muag tshuaj, los sis cov kev pab cuam kho hniav.

\$ _____

Tsis muaj kev tuav pov hwm puas yog? Kaiser Permanente yeej tuaj yeem pab tau. Yog tias koj tsis muaj kev pab them nqi saib xyuas kho mob, ces peb tuaj yeem pab kom koj nkag siab txog koj cov kev xaiv tau. Kos rau lub npov no yog tias koj xav kom Kaiser Permanente tiv tauj koj txhawm rau sib tham txog koj cov kev xaiv los sis koj tuaj yeem hu rau peb ntawm **1-800-479-5764 (TTY 711)** txhawm rau thov daim ntawv qhia nqi.

☐ Yog, tiv tauj kuv

Nqe 3: Daim Ntawv Cog Lus ntawm Neeg Mob

Yog tsis muab cov ntaub ntawv pov thawj txog cov nyiaj khwv tau los, ces Kaiser Foundation Health Plan and Hospitals (KFHP/H) yuav siv cov ntaub ntawv los ntawm cov koom haum tshaj tawm khes div rau cov neeg siv khoom thiab lwm cov ntaub ntawv los ntawm tog neeg thib peb los txiav txim kev muaj cai tsim nyog tau txais cov khoos kas kho mob los ntawm tsoom hwmv teb chaws, lub lav, thiab ntiag tug, suav nrog Lub Khoos Kas MFA.

- ☐ Kos rau lub npov no yog tias koj tsis xav kom KFHP/H siv cov ntaub ntawv los ntawm cov chaw hauj lwm saib xyuas kev tshaj tawm khes div rau neeg siv khoom thiab lwm cov ntaub ntawv los ntawm tus neeg sab nrauv los txiav txim kev muaj cai tsim nyog tau txais rau cov khoos kas kho mob ntawm tsoom fwv, lav, thiab ntiag ntug, suav nrog Lub Khoos Kas MFA ('xaiv tawm'). Yog tias koj xaiv los xaiv tawm, ces koj yuav tsum muab cov ntaub ntawv qhia txog cov nyiaj tau los xa nrog koj daim ntawv thov txhawm rau coj mus txiav txim kev muaj cai tsim nyog tau txais.

Kuv thov tshaj tawm hais tias tag nrho cov ntaub ntawv uas teev tseg rau saum toj hauv daim ntawv thov no yog yeej muaj tseeb, raug, thiab txhij txhua rau txhua yam lawm. Kuv kuj lees paub thiab pom zoo tias kuv muaj kev thaj tsob rau KFHP/H rau txhua cov nyiaj uas yuav tsum them rau KFHP/H rau cov khoom siv thiab cov kev pab cuam kho mob uas tsis muaj cai tau txais nyob rau hauv lub khoos kas ("Cov Nyiaj Uas Tshuav").

KOS NPE

HNUB TIM

Peb yuav siv tag nrho txhua lub dag zog uas tsim nyog los lis koj daim ntawv thov kom sai thiab yog thaum koj daim ntawv thov raug tshuaj xyuas tag lawm ces koj yuav tau txais ib tsab ntawv lees paub txog qhov txiaj ntsig.

NOTICE OF LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES

English: If you need help in your language, language assistance is available at no cost to you, 24 hours a day, 7 days a week. Call our Member Service Contact Center at 1-800-464-4000 (TTY 711) for help or visit any registration desk for more information at any Kaiser Permanente facility, Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille, large print, audio, and other accessible electronic formats are also available.

Arabic: إذا احتجت إلى مساعدة بلغتك، فنتوفر خدمات المساعدة اللغوية بصورة مجانية على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. اتصل بمركز اتصال خدمة الأعضاء لدينا على الرقم 1-800-464-4000 (TTY 711) للحصول على مساعدة أو يمكنك زيارة أي مكتب تسجيل لمزيد من المعلومات في أي منشأة تابعة لـ Kaiser Permanente، من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً حتى 5 بعد الظهر. وتتوفر أيضاً المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقات مثل توفير المستندات بطريقة برايل ومطبوعة بحروف كبيرة أو بشكل تسجيل صوتي أو بتنسيقات إلكترونية أخرى يسهل الوصول إليها.

Armenian: Եթե լեզվի հարցում օգնության կարիք ունեք, լեզվական աջակցությունն անվճար մատչելի է ձեզ համար օրը 24 ժամ, շաբաթը 7 օր: Օգնության համար զանգահարեք մեր Անդամների սպասարկման կապի կենտրոն 1-800-464-4000 (TTY 711) հեռախոսահամարով կամ լրացուցիչ տեղեկությունների համար այցելեք Kaiser Permanente ցանկացած հաստատության գրանցման սեղանը երկուշաբթից ուրբաթ, ժամը 8 a.m.-ից 5 p.m.-ը: Հասանելի են նաև օժանդակ միջոցներ և ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, ինչպիսիք են՝ փաստաթղթեր բրայլով, խոշոր տպագրով, ձայնագրությամբ և այլ մատչելի էլեկտրոնային ձևաչափերով:

Chinese: 如果您需要使用您的语言获得帮助，我们每周 7 天、每天 24 小时免费提供语言帮助。请致电 1-800-464-4000 (TTY 711) 联络我们的会员服务联络中心以寻求帮助，或前往 Kaiser Permanente 的任何医疗机构的登记台了解更多信息，我们的服务时间为周一至周五上午 8 点至下午 5 点。我们还为残疾人提供辅助工具和服务，例如盲文、大字体、音频和其他无障碍电子格式的文档。

Farsi: اگر نیازمند پشتیبانی به زبان خودتان هستید، کمک زبانی به صورت رایگان در 24 ساعت شبانه روز و 7 روز هفته در دسترس است. برای دریافت کمک، روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5 عصر با مرکز تماس خدمات اعضای ما به شماره (TTY 711) 1-800-464-4000 تماس بگیرید یا برای اطلاعات بیشتر به میز ثبت نام در هر یک از مراکز Kaiser Permanente مراجعه کنید. کمک ها و خدمات برای افراد معلول، از جمله اسناد با خط بریل، چاپ درشت، فرمت صوتی و سایر قالب های الکترونیکی دسترس پذیر نیز موجود است.

Hindi: यदि आपको अपनी भाषा में सहायता चाहिए, तो भाषा संबंधी सहायता आपके लिए दिन के 24 घंटे, सप्ताह के 7 दिन निःशुल्क उपलब्ध है। सहायता के लिए आप हमारे सदस्य सेवा संपर्क केंद्र को 1-800-464-4000 (TTY 711) पर कॉल कर सकते हैं या अधिक जानकारी के लिए सोमवार से शुक्रवार, सुबह 8 बजे से शाम 5 बजे तक, Kaiser Permanente के किसी भी सुविधा-केंद्र में किसी भी पंजीकरण डेस्क पर जाएँ। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएँ भी उपलब्ध हैं, जैसे उभरे अक्षरों में दस्तावेज़, बड़े प्रिंट, ऑडियो और अन्य सुगम इलेक्ट्रॉनिक फ़ॉर्मेट।

Hmong: Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus, ces kuj yeej muaj kev pab txhais lus yam tsis tau them nqi rau koj, 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub lim piam. Hu rau peb Lub Chaw Sib Txuas Lus Pab Cuam Tswv Cuab ntawm tus xov tooj 1-800-464-4000 (TTY 711) txhawm rau thov kom pab los sis mus ntsib lub rooj teev npe twg los tau kom paub ntau ntxiv nyob rau ntawm Kaiser Permanente lub ua hauj lwm twg los tau, Hnuv Monday txog Hnuv Friday, 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj. Tsis tas li xwb, kuj tseem yuav muaj cov kev pab dawb thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si thiab, xws li cov ntaub ntawv ua ntawv xuas, luam ua tus ntawv loj, kaw suab lus, thiab lwm yam qauv es lev thaus niv uas tuaj yeem nkag mus siv tau.

Japanese: 母国語でのサポートが必要な場合は、24 時間 365 日、無料で言語アシスタントをご利用いただけます。詳細については、メンバーサービスコンタクトセンター（1-800-464-4000、TTY 711）にお電話でお問い合わせいただくか、Kaiser Permanente 施設の受付カウンターへお尋ねください（月曜日から金曜日の午前 8 時から午後 5 時）。障がいをお持ちの方には、点字、大活字、音声、その他のアクセシビリティに対応した電子文書などの支援やサービスもご用意しています。

Khmer: ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសារបស់អ្នក យើងមានផ្តល់ជំនួយភាសាដែលអាចរកបានដោយឥតគិតថ្លៃជូនអ្នក 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍។ ទូរសព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងផ្នែកសេវាកម្មសមាជិករបស់យើងតាមលេខ 1-800-464-4000 (TTY 711) ដើម្បីទទួលបានជំនួយ ឬចូលទៅកាន់កន្លែងចុះឈ្មោះណាមួយសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមនៅមណ្ឌលព្យាបាលរបស់ Kaiser Permanente ណាមួយពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ 5 ល្ងាច។ ជំនួយ និងសេវាកម្មសម្រាប់ជនពិការ ដូចជាឯកសារជាអក្សរស្នាប អក្សរពុម្ពធំ សំឡេង និងទម្រង់អេឡិចត្រូនិកដែលអាចចូលប្រើបានផ្សេងទៀតក៏មានផ្តល់ជូនផងដែរ។

Korean: 귀하가 사용하는 언어로 도움이 필요한 경우, 연중무휴 24 시간 무료로 언어 지원 서비스를 이용할 수 있습니다. 가입자 서비스 연락 센터에 1-800-464-4000(TTY 711)번으로 전화하여 도움을 요청하거나 Kaiser Permanente 시설에 있는 등록 데스크를 방문하여 월요일부터 금요일 오전 8 시부터 오후 5 시까지 자세한 정보를 얻을 수 있습니다. 점자, 큰 활자, 오디오 및 기타 접근 가능한 전자 형식의 문서와 같은 장애인을 위한 지원 및 서비스도 제공됩니다.

Laotian: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ກໍຈະມີການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາໃຫ້ແກ່ທ່ານໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ, 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ວັນ, 7 ວັນຕໍ່ອາທິດ. ໂທຫາ ສູນຕິດຕໍ່ບໍລິການສະມາຊິກຂອງພວກເຮົາທີ່ເບີ 1-800-464-4000 (TTY 711) ເພື່ອຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ຫຼື ເຂົ້າໄປຫາໂຕະລົງທະບຽນໃດກໍໄດ້ ເພື່ອສອບຖາມຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ຢູ່ສະຖານທີ່ໃຫ້ບໍລິການຂອງ Kaiser Permanente ແຫ່ງໃດກໍໄດ້, ແຕ່ວັນຈັນ ເຖິງ ວັນສຸກ, 8 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 5 ໂມງແລງ. ນອກຈາກນັ້ນ, ກໍຍັງມີການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການຕ່າງໆ ສໍາລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ ເຊັ່ນ: ເອກະສານທີ່ເປັນຕົວອັກສອນນູນ, ພິມເປັນຕົວໃຫຍ່, ສຽງບັນທຶກ ແລະ ຮູບແບບເອເລັກໂຕນິກອື່ນໆທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້.

Mien: Beiv hnanv meih qiemx zuqc longc mienh tengx douc benx meih nyei waac bun muangx nor, ninh mbuo mbenc duqv maaih faan waac mienh tengx wangv henh douc waac bun meih muangx mv zuqc heuc meih ndortv nyaanh, yietc hnoi tengx goux junh 24 norm ziangh hoc, yiem norm leiz baaix tengx zuqc 7 hnoi. Douc waac lorx taux yie mbuo nyei ziux goux zuangx mienh nyei dinc zangc domh gorn (Member Service Contact Center) yiem njiec naaiv 1-800-464-4000 (TTY 711) liouh tengx ziux goux nzie Weih a'fai bieqc lorx taux ninh mbuo faaux mbuoz nyei gorn zangc liouh muangx waac-fienx tipv yiem njiec haaix norm Kaiser Permanente facility yaac duqv, yiem leiz-baaix-yietv mingh taux leiz-baaix-hmz, yiem 8 diemv ziangh hoc lungn ndorm mingh taux 5 diemv ziangh hoc lungn hmuangx. Ninh mbuo mbenc duqv maaih jaa-dorngx aengx caux gong-bou jauv-louc tengx ziux goux wuaaic fangx mienh, dorh nyungc horngh sou zoux benx nzangc-pokc bun hluo, nqaapv bieqc domh zeiv-fangx, zoux benx waac-qiez bun muangx, aengx caux da'nyeic nyungc horngh gong yiem ga'nyuoz electronic bun longc oc.

Navajo: Saad Diné k'ehji' bee shiká a'doowoł ninízingo, t'áá jíík'e nábeehaz'á, t'áá áhwiíjí t'áá áhwiítł'éé', tsosts'idjį́ ąą'át'é. Member Service Contact Centerjį́ hodiíłni 1-800-464-4000 (TTY 711) éí doodago t'ááni Kaiser Permanente Azee' Bee Haz'ánígíí ádaal'ínijį́ dínááł dóó baa nidíníitaal damóo biiskání dóó niléí nida'iiníshjį́ aa'adaat'é abínigo tseebíł bik'i dahazk'ęęzgo dóó yaa adi'áago ashdla' bik'i dahazkeezjį́ ná ąą'át'é. T'áá háída bits'į́ dóó binisíkeęs bee bich'į́ anídahast'í'ígíí bá ahoot'í' nááná t'áá háída doo da'oo'íinii binaaltsoos yee deíyólta'ígíí bá hólq áldo' áádóó saad nitsaago bee bik'i da'ashchínígíí áldo' hólq nááná saad bik'i naha'níhígíí ná hólq nááná béesh bee t'áá bí nitsídaakęęsígíí al'ąą ádaa t'éego bee nahwidinitingo áldo' ná dahólq.

Punjabi: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਕੀਮਤ ਦੇ, ਦਿਨ ਦੇ 24 ਘੰਟੇ, ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ 7 ਦਿਨ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਮਦਦ ਲਈ ਸਾਡੇ ਮੈਂਬਰ ਸੇਵਾ ਸੰਪਰਕ ਕੇਂਦਰ ਨੂੰ 1-800-464-4000 (TTY 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ Kaiser Permanente ਸਹੂਲਤ ਵਿੱਚ, ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕਿਸੇ ਵੀ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਡੈਸਕ 'ਤੇ ਜਾਓ। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੈਲ, ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ, ਆਡੀਓ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਫਾਰਮੈਟਾਂ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

Russian: Если вам требуется помощь на вашем языке, бесплатные услуги перевода доступны круглосуточно в любой день недели. За помощью и информацией обращайтесь в контактный центр отдела обслуживания участников по номеру 1-800-464-4000 (TTY: 711) или на стойку регистрации любого учреждения Kaiser Permanente с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Лица с инвалидностью могут получить документы напечатанными шрифтом Брайля или крупным шрифтом, в специальном электронном формате, в виде аудиозаписи, а также другие услуги и помощь.

Spanish: Si necesita ayuda en su idioma, contamos con asistencia de idiomas sin costo alguno para usted las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Comuníquese con nuestra Central de Llamadas de Servicio a los Miembros al 1-800-464-4000 (TTY 711) para obtener ayuda. O visite el mostrador de recepción en cualquier centro de atención de Kaiser Permanente para obtener más información, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. También ofrecemos ayudas y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille, letra grande, audio y otros formatos electrónicos accesibles.

Tagalog: Kung kailangan mo ng tulong na nasa iyong wika, may available na tulong sa wika nang wala kang babayaran, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Tumawag sa aming Member Service Contact Center sa 1-800-464-4000 (TTY 711) para sa tulong o bisitahin ang anumang mesa para sa pagrerehistro para sa higit pang impormasyon sa alinmang pasilidad ng Kaiser Permanente, Lunes hanggang Biyernes, 8 a.m. hanggang 5 p.m. Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng mga dokumentong nasa braille, malaking print, audio, at iba pang maa-access na electronic na format.

Thai: หากคุณต้องการความช่วยเหลือในภาษาของคุณ คุณสามารถใช้บริการความช่วยเหลือด้านภาษาได้โดยไม่มีค่าใช้จ่ายตลอด 24 ชั่วโมงทุกวัน โปรดติดต่อศูนย์ติดต่อบริการสมาชิกที่ 1-800-464-4000 (TTY 711) หากต้องการความช่วยเหลือ หรือไปที่โต๊ะลงทะเบียนที่ สำนักงาน Kaiser Permanente ทุกแห่งหากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม ตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์เวลา 8.00 น. ถึง 17.00 น. และยังมีความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้พิการ เช่น เอกสารอักษรเบรลล์ สิ่งพิมพ์ขนาดใหญ่ เสียง และรูปแบบช่วยการเข้าถึงอิเล็กทรอนิกส์อื่นๆ ด้วยเช่นกัน

Ukrainian: Якщо вам потрібна допомога вашою мовою, безкоштовні послуги перекладу доступні цілодобово в будь-який день тижня. По допомогу чи докладнішу інформацію звертайтеся до контактної центру відділу обслуговування учасників за номером 1-800-464-4000 (TTY: 711) або на стійку реєстрації будь-якої закладу Kaiser Permanente з понеділка до п'ятниці з 8:00 до 17:00. Особи з інвалідністю можуть отримати документи надрукованими шрифтом Брайля або великим шрифтом, у вигляді аудіозапису чи в спеціальному електронному форматі, а також інші послуги та допомогу.

Vietnamese: Chúng tôi cung cấp miễn phí dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ 24/7, nếu quý vị cần được hỗ trợ bằng ngôn ngữ của quý vị. Vui lòng gọi điện đến Trung Tâm Liên Lạc Ban Dịch Vụ Hội Viên theo số 1-800-464-4000 (TTY 711) để được trợ giúp hoặc đến quầy đăng ký bất kỳ tại mọi cơ sở của Kaiser Permanente để hỏi thêm thông tin, chúng tôi phục vụ từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Ngoài ra, chúng tôi cũng cung cấp công cụ hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi, bản in khổ chữ lớn, dạng âm thanh và các định dạng điện tử để truy cập khác.